

“From the 1996 insurance year, the annual amount of assessment shall be \$37.00 for each grain-fed calf and \$29.00 for each milk-fed calf.”.

#### **Income Stabilization Insurance Scheme for Apple Producers**

**5.** The Income Stabilization Insurance Scheme for Apple Producers, made by Order in Council 1115-94 dated 20 July 1994 and amended by the Regulations made by Orders in Council 897-95 dated 28 June 1995 and 1158-95 dated 30 August 1995, is further amended by substituting the following for the second paragraph of section 13:

“From the 1996-1997 insurance year, the amount of annual assessment shall be \$0.003149/kg.”.

#### **Income Stabilization Insurance Scheme for Potato Producers**

**6.** The Income Stabilization Insurance Scheme for Potato Producers, made by Order in Council 1055-92 dated 15 July 1992 and amended by the Regulations made by Orders in Council 41-93 dated 20 January 1993, 1001-93 dated 14 July 1993, 1516-93 dated 3 November 1993, 668-94 dated 11 May 1994, 666-95 dated 17 May 1995, 897-95 dated 28 June 1995, 417-96 dated 3 April 1996 and 874-96 dated 10 July 1996, is further amended by substituting the following for the second paragraph of section 16:

“From the 1996-1997 insurance year, the amount of annual assessment for each insured kilogram shall be \$0.003211 for potatoes sold on 31 October at the latest and \$0.010127 for potatoes sold from 1 November.”.

**7.** This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1050

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1403-96, 13 November 1996**

Health Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-29)

#### **Visual aids insured**

Regulation respecting visual aids insured under the Health Insurance Act

WHEREAS under subparagraph *h.1* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Government may, after consultation with the Board or upon its recommendation, make regula-

tions to give a definition of “visually handicapped person” and determine the visual aids which are to be considered insured services for the purposes of the sixth paragraph of section 3, fix the cost of purchase, fitting, replacement or repair thereof, determine the cases, circumstances and conditions in and on which the Board reimburses the cost of those insured services and the cases, circumstances and conditions in and on which such services are furnished, prescribe the cases, circumstances and conditions in and on which such visual aids may be recovered, fix the age of the visually handicapped persons who may benefit thereby and determine classes of such persons;

WHEREAS it is expedient to replace paragraphs *n*, *o* and *p* of section 1, Division XVII of the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r. 1) and Schedule B thereto;

WHEREAS the Régie de l'assurance-maladie du Québec has been consulted concerning the replacement of those provisions;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation respecting visual aids insured under the Health Insurance Act was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 14 December 1994, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following the date of that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation respecting visual aids insured under the Health Insurance Act, with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the Regulation respecting visual aids insured under the Health Insurance Act, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Regulation respecting visual aids insured under the Health Insurance Act**

Health Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-29, s. 3, 6<sup>th</sup> par., and s. 69, 1<sup>st</sup> par., subpar. *h.1*)

**1.** A service or a visual aid referred to in this Regulation and supplied to a visually handicapped person by a recognized institution in the cases, on the conditions and

in the circumstances described herein is considered insured for the purposes of the sixth paragraph of section 3 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29).

The Régie de l'assurance-maladie du Québec, established under the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec (R.S.Q., c. R-5), shall reimburse the recognized institution for the cost of such a service and for the purchase or replacement cost of such a visual aid supplied in the form of a loan by that institution.

**2.** A visually handicapped person is, within the meaning of the Health Insurance Act and of this Regulation, a person who has a visual deficiency and is a beneficiary within the meaning of that Act.

For the purposes of this Regulation, a visual deficiency is a deficiency that, after correction by means of appropriate ophthalmic lenses, excluding special optic systems and additions greater than 4 diopters, leaves only a visual acuity in each eye of less than 6/21 or a field of vision in each eye of less than 60° in the 180° or 90° meridians and that, in either case, renders the person incapable of reading, writing or moving about in an unfamiliar environment.

**3.** A recognized institution is, within the meaning of the Health Insurance Act and of this Regulation, an institution that is authorized to loan a visual aid referred to herein, to recover it and to ensure its repair and that, for that purpose, has signed an agreement with the Board under section 23 of the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec.

## CHAPTER I INSURED VISUAL AIDS AND INSURED SERVICE

**4.** For the purposes of this Regulation, a visual aid is a visual aid that is intended for a visually handicapped person and that is designed to compensate for the disabilities resulting from that deficiency.

A visual aid may have components, which are its constituent parts, as well as supplements, each of which consists in an accessory that is both necessary to improve the operation of the visual aid and required for permanent use.

**5.** A visual aid is insured if it

(1) appears in any of the lists in Chapter V of this Regulation; and

(2) contains all the basic components, and where applicable, the basic supplements appearing in the list of "Component(s)" or "Supplement(s)" in the description of the visual aid.

A visual aid whose maximum purchase or replacement price is marked "SC" may constitute an insured visual aid in respect of a visually handicapped person if it is demonstrated, through a clinical and functional evaluation by a team of rehabilitation specialists from a recognized institution, that, because of a particular disability resulting from a physical or visual deficiency, the visually handicapped person is unable to use any of the insured visual aids appearing in the list in the same division or subdivision, as the case may be.

Notwithstanding the foregoing, a visual aid is an insured visual aid only if it is similar, with respect to its operation and price, to a visual aid appearing in the list in that same division or subdivision, as the case may be, and if, in reference to that similar visual aid, it meets the requirements of subparagraph 2 of the first paragraph.

**6.** A component of or a supplement to a visual aid is insured only if it appears in the list of "Component(s)" or "Supplement(s)" in the description of the visual aid.

**7.** The replacement of an insured visual aid or of a visual aid whose cost has already been reimbursed by the Board is insured, where the clinical and functional evaluation by a team of rehabilitation specialists from a recognized institution establishes the need for such a replacement

(1) by attesting that the visual condition of the visually handicapped person has sufficiently changed to render ineffective the visual aid he is using;

(2) by attesting that the visually handicapped person's general condition has changed sufficiently to render him incapable of operating or handling the visual aid he is using;

(3) by attesting that the device no longer meets the needs generated by the pursuit of activities related essentially to recognized studies or to paid employment; or

(4) by attesting that any of the circumstances described in subparagraphs 1 to 3 apply, that the visual aid to be replaced was initially loaned to enable the visually handicapped person to obtain or return to paid employment or to advance in such employment, and that replacement of the visual aid is necessary in order for the visually handicapped person to keep such employment.

A visual aid that is no longer insured but whose cost has already been reimbursed by the Board shall be replaced only by an insured visual aid in accordance with the provisions of this Regulation.

**8.** The replacement of a visual aid whose cost has not already been reimbursed by the Board is insured under either of the following conditions:

(1) the visual aid no longer meets the visually handicapped person's functional needs, as determined by a team of rehabilitation specialists from the recognized institution; or

(2) the visual aid to be loaned is of a different type than the visual aid he is already using.

A visual aid whose cost has not been reimbursed by the Board shall be replaced only by an insured visual aid in accordance with the provisions of this Regulation.

**9.** For a 2-year period from the event or irreparable breakage, the replacement of a visual aid is not insured if the only reason for the replacement is that the visual aid was used negligently or was lost, stolen or destroyed.

The period provided for in the first paragraph ceases to run from the time when the visually handicapped person replaces, at his own expense, the visual aid that was the object of the event or breakage with an insured visual aid that is similar with regard to its operation and price, and agrees to the institution's becoming the lender of the new visual aid.

Similarly, subject to section 42, the replacement of a visual aid is not insured if the principal reason for the replacement is a delay caused by the fact that the visual aid is awaiting repair or is being repaired, except in an extreme emergency.

The replacement of a visual aid is not insured where such replacement can be justified only by the fact that the aid has lost one or more of its accessory functions that are not essential to its use by the visually handicapped person.

**10.** The repair of an insured visual aid or of an insured component or supplement is insured, as is the repair of an uninsured visual aid or of an uninsured component or supplement whose cost has already been reimbursed by the Board and that appears in the list in Part III of Chapter V.

The repair of a visual aid referred to in Subdivision 2 of Division IV of Part II of Schedule B to the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r. 1) is insured, as is the repair of an electronic device for magnifying print on a cathode-ray screen, even if that visual aid or device is not listed in Chapter V of this Regulation.

The repair of a visual aid that is similar, with respect to its operation and price, to a visual aid appearing in a list in Chapter V of this Regulation is insured, even if its cost has not been reimbursed by the Board, if it was supplied and its cost was assumed by the Office des personnes handicapées du Québec or by the Ministère de l'Éducation before the date of coming into force of this Regulation. However, such repair is insured only if the visually handicapped person, not having such similar visual aid, was entitled, at the time of the repair and under the provisions of this Regulation, to an aid appearing in a list in that Chapter V.

The repair of a visual aid that is similar, with respect to its operation and price, to a visual aid appearing in a list in Chapter V of this Regulation, that belongs to a visually handicapped person or whose cost has not been reimbursed by the Board but that was supplied and whose cost was assumed by a person or agency other than those referred to in the third paragraph is insured. However, such repair is insured only if the visually handicapped person, not having such similar visual aid, was entitled, at the time of the repair and under the provisions of this Regulation, to an aid appearing in a list in that Chapter V.

Notwithstanding the foregoing, the repair of a visual aid used negligently or used for purposes for which it was not designed or for which it was not loaned is not insured.

**11.** Notwithstanding section 10, the repair of an insured visual aid or of an insured component or supplement is insured only where the cost of that repair, added to the total cost of the repairs made since the visual aid was purchased, does not exceed 70 % of the cost of the visual aid or of its component or supplement. The latter cost is the purchase cost of the visual aid to be repaired where the price of the visual aid that would replace it is a maximum price, but that cost is the purchase cost of the visual aid that would replace it where the price of that new visual aid is an established price.

Notwithstanding the foregoing, with respect to a visual aid, its component or its supplement, where applicable, whose cost has not been reimbursed by the Board or whose cost will not have been reimbursed by the Board under this Regulation, the cost of the repair, added to the total cost of the repairs made since its purchase, shall total not more than 100 % of the cost of the visual aid at the time of that purchase and not more than 100 % of the cost of the visual aid that would replace it where the price of that new visual aid is an established price.

Where the estimated cost of a repair being considered, added to the total cost of the repairs made since the visual aid to be repaired was purchased, exceeds the limit provided for in the first or second paragraph, only the replacement of the visual aid is insured in accordance with the provisions of this Regulation in the cases provided for herein, unless the Board expressly authorizes such repair upon presentation of a document required by the Board in accordance with section 48.

## CHAPTER II VISUAL AIDS INSURED IN RESPECT OF A VISUALLY HANDICAPPED PERSON

**12.** Notwithstanding sections 5 and 6, a visual aid, its component and its supplement, where applicable, are insured only where they are loaned to a visually handicapped person who has received the training necessary for the effective and functional use of the visual aid or who needs the visual aid in order to acquire such training in his living environment.

**13.** Notwithstanding sections 5 and 6, only the visual aids listed in Part I of Chapter V, with their listed components and supplements, where applicable, are insured in respect of a visually handicapped person who, according to a clinical and functional evaluation by a team of rehabilitation specialists from a recognized institution, must use visual aids to reading, writing or mobility in order to read, write or move about autonomously in an unfamiliar environment.

**14.** Notwithstanding sections 5 and 6 but subject to section 13, only the visual aids listed in Subdivisions 1 and 2 of Division I of Part II of Chapter V and in Division II of Part II of Chapter V, with their listed components and supplements, where applicable, are insured in respect of a visually handicapped person who is capable of reading or writing and who, according to a clinical and functional evaluation by a team of rehabilitation specialists from a recognized institution, must use a visual aid for the purpose of pursuing recognized studies, obtaining paid employment, resuming such employment, advancing in such employment or, where applicable, learning to read or write within the scope of a literacy program recognized by the Ministère de l'Éducation.

Recognized studies are those pursued by a pupil or student admitted to a program established or recognized by the Minister of Education and leading to a diploma, a certificate or an attestation of studies awarded by the Minister of Education pursuant to the college regulations, to the elementary or secondary school regulations or to the regulations applicable to adult education services.

Recognized studies are also studies pursued by a student admitted to a university program leading to a diploma or certificate recognized by the Minister of Education and awarded by a university recognized by the Minister of Education.

**15.** Notwithstanding sections 5, 6 and 14, only the types of visual aids referred to below, with their components and supplements, where applicable, are insured in respect of a visually handicapped person who, as a self-employed worker or in paid employment in which he, like the persons holding similar employment with the same firm, is required to use a computer, obtains or resumes such employment, maintains his employment or remains at work following a significant change in his work environment:

- (1) braille display;
- (2) voice synthesizer;
- (3) screen reader software;
- (4) colour monitor;
- (5) print magnification software;
- (6) monitor support.

**16.** Only one visual aid of any one type is insured in respect of any one visually handicapped person. The types of visual aids are those preceded in the lists by an Arabic numeral.

Notwithstanding the foregoing, a second visual aid of one of the types listed below or a component of or additional supplement to one of those visual aids is insured, in respect of any one visually handicapped person capable of reading, of writing, or of learning to read or write, only if it is demonstrated, through a clinical and functional evaluation by a team of rehabilitation specialists from a recognized institution, that the visual aid, component or supplement is required for the pursuit of activities essentially related to recognized studies, to paid work or to paid employment:

- (1) closed-circuit television system;
- (2) braille typewriter;
- (3) conventional typewriter;
- (4) recording and listening instrument;
- (5) reading support that is not free-standing.

**17.** Only the types of visual aids listed in Subdivisions 2 and 3 of Division I of Part II of Chapter V for a single method of communication are insured at the same time in respect of any one visually handicapped person.

Similarly, among the types of visual aids listed in those subdivisions, the basic component of or the basic supplement to a type of visual aid, on the one hand, and a type of visual aid, its basic component or its basic supplement, on the other hand, are not insured simultaneously if of the same nature.

Similarly, a dedicated braille writing computer system and another type of visual aid for the braille method of communication listed in Subdivision 2 of Division I of Part II of Chapter V, except a conventional printer, are not insured simultaneously in respect of any one visually handicapped person.

A conventional printer and a dedicated braille writing computer system of the sound model are not insured at the same time in respect of any one visually handicapped person.

**18.** Notwithstanding sections 5 and 6, in addition to the visual aids referred to in section 14, the visual aids listed in Subdivision 3 of Division I of Part II of Chapter V, with their listed components and supplements, where applicable, are insured in respect of a visually handicapped person who is pursuing recognized college or university-level studies only if it is not possible to effectively compensate for that person's disability by another functional means at lower cost.

**19.** Notwithstanding section 14, only the visual aids listed in Subdivision 1 of Division I of Part II of Chapter V, with their listed components and supplements, where applicable, are insured in respect of a visually handicapped person pursuing recognized studies at the elementary level.

Notwithstanding the foregoing, where a dedicated braille reading or writing computer system is not available, the visual aids, with their listed components and supplements, where applicable, among the types of visual aids for the braille method of communication listed in Subdivision 2 of Division I of Part II of Chapter V become insured in respect of such a visually handicapped person.

Notwithstanding section 14, the visual aids, with their listed components and supplements, where applicable, of the types of visual aids for the braille method of communication listed in Subdivision 2 of Division I of Part II of Chapter V, are insured in respect of a visually handicapped person pursuing recognized secondary-level

studies only where a dedicated braille reading or writing computer system is not available.

Similarly, the visual aids, with their listed components and supplements, where applicable, among the types of visual aids listed in that Subdivision 2 become insured, where a visually handicapped person referred to in the first and second paragraphs has an associated intellectual or motor deficiency that warrants the loan of those visual aids.

**20.** Notwithstanding any provision to the contrary, a complex model visual aid, with its components and supplements, where applicable, is an insured visual aid only in respect of a visually handicapped person whose disabilities are not compensated for by a simple model visual aid.

**21.** For the purposes of section 20, within the same type of aids, the listing shall be considered to progress from an aid of a simple model to an aid of a more complex model. Similarly, the aids listed in Part I of Chapter V shall generally be considered as aids of a simple model.

**22.** A contact lens is an insured visual aid in respect of a visually handicapped person who is under 6 years of age.

Notwithstanding section 5, a contact lens is an insured visual aid in respect of a visually handicapped person 6 years of age or over only if that person has one of the following particular deficiencies:

- (1) antimetropia or anisometropia with a difference of at least 2 diopters between the 2 eyes;
- (2) myopia of at least 5 diopters;
- (3) hypermetropia of at least 5 diopters;
- (4) regular astigmatism with a difference of at least 3 diopters between the major meridians; or
- (5) ocular pathology that has been medically diagnosed and that requires the wearing of therapeutic contact lenses upon prescription from a physician.

**23.** Notwithstanding section 13, a hand-held tactile electronic obstacle detector is an insured visual aid only in respect of a visually handicapped person who also has a hearing deficiency of at least 55 decibels.

Notwithstanding the foregoing, if the visually handicapped person does not have a hearing deficiency of at least 55 decibels but, because of his studies or employ-

ment activities, could be covered by section 14, a hand-held tactile electronic obstacle detector remains an insured visual aid if that person still has a disability affecting orientation and mobility, despite having received training to overcome it and if that disability is such that the person has been unable to achieve the degree of autonomy necessary for attending school or obtaining employment.

The audiometric measurement that shall be used to determine a hearing deficiency is that which, according to Standard S3.6 of 1992 of the American National Standards Institute, must be calculated on the average of hertzian frequencies of 500, 1 000, 2 000 and 4 000 for the better ear.

**24.** Notwithstanding section 13, a neck-mounted tactile electronic obstacle detector is an insured visual aid only in respect of a visually handicapped person who has a physical deficiency such that he must use a wheelchair on a daily and permanent basis in order to move about.

Similarly, a neck-mounted tactile electronic obstacle detector is an insured visual aid only in respect of a visually handicapped person who is unable to use a cane.

**25.** Notwithstanding section 13, a closed-circuit television system is an insured visual aid only in respect of a visually handicapped person who is unable to read and needs the system for that purpose, whose inability to read is not compensated for by a reading aid listed in Part I of Chapter V and who must use the visual aid on a regular basis to carry out activities for which reading is essential.

**26.** Notwithstanding sections 6 and 14, an automatic viewing table is an insured supplement only in respect of a visually handicapped person who has an associated motor deficiency or who holds paid employment involving tasks that require the simultaneous, sustained use of reading and writing.

**27.** Notwithstanding section 14, a free-standing reading support is an insured visual aid only in respect of a visually handicapped person who does not already have the use of 2 reading supports and whose disabilities are not compensated for by the other models.

**28.** Notwithstanding section 14, a microtelescopic optical system is an insured visual aid only in respect of a visually handicapped person who has a motor deficiency such that he is unable to hold a telescope or who has a hearing deficiency of at least 55 decibels.

**29.** A maximum of 3 suction grips per year are insured supplements of a folding or rigid cane in respect of any one visually handicapped person.

**30.** Notwithstanding section 16, a maximum of 2 canes loaned to any one visually handicapped person are insured visual aids.

**31.** Notwithstanding section 18, a braille printer is an insured visual aid only in respect of a visually handicapped person who uses it consistently to read graphs, tables or mathematical formulas.

### CHAPTER III COSTS REIMBURSED BY THE BOARD

**32.** The purchase or replacement cost of a visual aid or of its component or supplement, where applicable, that is reimbursed by the Board to a recognized institution is the established price appearing in Chapter V for each visual aid, component or supplement in the list of visual aids appearing in that Chapter.

That price shall be established following a call for tenders pursuant to section 3.1 of the Health Insurance Act.

If the purchase or replacement cost of a visual aid that is reimbursed by the Board to a recognized institution is not an established price, the cost reimbursed by the Board shall not exceed the maximum price appearing in Chapter V then established for the visual aid, its component or its supplement in the list of visual aids appearing in that Chapter.

In all cases, the Board shall reimburse to a recognized institution the purchase or replacement cost only of insured visual aids and only if such a visual aid is loaned to a visually handicapped person in accordance with the provisions of this Regulation by such recognized institution that establishes the need for such a loan. Similarly, the Board shall reimburse to a recognized institution the cost only of the insured repair or insured replacement of a visual aid.

**33.** Notwithstanding section 32, upon the purchase or replacement of a visual aid, its component or its supplement, the established price of that visual aid, component or supplement shall include

(1) the price of its basic components and of its basic supplements, where applicable;

(2) the cost of repairs covered during the warranty period; and

(3) the adjustments and technical tune-ups required during the training period necessary for the effective and functional use of the visual aid, where applicable.

**34.** Upon the purchase or replacement of a visual aid, its component or its supplement, the maximum price for that visual aid, component or supplement shall include

(1) the cost of repairs covered by the warranty during the warranty period; and

(2) the adjustments and technical tune-ups that are required during the training period and that are necessary for the effective and functional use of the visual aid, where applicable.

**35.** No customs fees, customs clearance fees, currency exchange rate or taxes shall be added to the established price of a visual aid, component or supplement reimbursed by the Board, nor shall the cost of transporting such visual aid from the supplier to the institution loaning the visual aid.

**36.** Upon the purchase or replacement of a visual aid, its component or its supplement by a recognized institution, the taxes and the cost of transportation from the supplier to the institution loaning the visual aid may be added to the purchase or replacement cost on the condition that the total sum reimbursed by the Board does not exceed the maximum price fixed for the visual aid or for its component or supplement, where applicable.

**37.** Upon purchase or replacement, by a recognized institution, of a visual aid, its component or its supplement, from a foreign supplier, customs fees, customs clearance fees and the currency exchange rate applicable at the time of the purchase or replacement may be added to the purchase or replacement cost on the condition that the total sum reimbursed by the Board does not exceed the maximum price fixed for the visual aid or for its component or supplement, where applicable.

**38.** From 12 December 1996, the Board shall no longer reimburse the purchase or replacement cost of dedicated braille and large print reading or writing computer systems, single-function desk-top model computers, single-function portable model computers, tactile reader model braille typewriters, tactile reader braille model electronic calculators, or tactile model print converters and their supplements.

Similarly, from that same date, the Board shall no longer reimburse the purchase or replacement cost of the following supplements to a closed-circuit television system:

- additional work table;
- height adjustment device;
- video camera;
- zoom lens.

**39.** Notwithstanding section 32, the Board shall reimburse the purchase or replacement cost of a visual aid loaned by a recognized institution to a visually handicapped person only if no other recognized institution has already loaned him a visual aid of the same type.

**40.** Notwithstanding section 32, the Board shall reimburse the purchase or replacement cost of a visual aid only if no visual aid that is similar with respect to its operation and whose cost has already been reimbursed by the Board has been recovered by the recognized institution and is available in the institution for loan purposes. For that purpose, subject to section 11, an institution shall repair a visual aid or cause a visual aid to be repaired as soon as it is recovered so as to make it available for loan purposes.

A recognized institution shall recover a visual aid where the visually handicapped person dies, where he no longer meets the conditions that made the loan of the visual aid possible, where he is no longer able to use the visual aid because of a change in his physical or visual condition, or where he in fact is no longer using the visual aid.

For that purpose, the recognized institution shall ensure annually that the visual aids loaned are used by the visually handicapped persons and that their loan remains justified and complies with the provisions of this Regulation.

**41.** The Board shall reimburse to a recognized institution the purchase cost of an insured visual aid, with its listed components and supplements, where applicable, only if the visually handicapped person to whom that institution loaned the visual aid has neither possession nor the use of a visual aid that is similar with respect to its operation and price.

**42.** Upon the replacement of a visual aid under the third paragraph of section 9, the Board shall not reimburse its replacement cost to a recognized institution.

**43.** The purchase or replacement cost of a visual aid referred to in the second paragraph of section 5 or of any of its basic components or supplements shall be determined as follows:

(1) the cost price of the visual aid, including that of its basic components and, where applicable, that of its basic supplements;

(2) the taxes, where applicable, and the cost of transporting the visual aid between the supplier's place of business where the visual aid is available and which is closest to the institution loaning the visual aid and the location of that institution shall be added to the cost resulting from the application of paragraph 1; and

(3) customs fees, customs clearance fees and the currency exchange rate applicable at the time of the purchase or replacement, by a recognized institution, of the visual aid or of its component or supplement, from a foreign supplier shall be added, where applicable, to the cost resulting from the application of paragraph 2.

**44.** The repair cost of a visual aid, its component or its supplement that is reimbursed by the Board after the warranty period shall be established by totalling the following amounts:

- (1) the cost price of the materials;
- (2) the price of the billed labour;

(3) the cost of transportation between the institution loaning the visual aid and the institution repairing it, where the repair is made by a recognized institution other than the institution loaning the visual aid or, where the visual aid is repaired by a supplier, the cost of transporting the visual aid between the supplier's place of business where the visual aid is available and which is closest to the institution loaning the visual aid and the location of that institution; and

(4) taxes, customs fees, customs clearance fees and the currency exchange rate applicable at the time of billing by a foreign supplier.

The Board shall reimburse the cost of necessary repairs if they are carried out, as soon as the recognized institution recovers the visual aid, its component or its supplement, where applicable.

#### **CHAPTER IV**

##### **TERMS AND CONDITIONS FOR THE LOAN OF VISUAL AIDS**

**45.** Visual aids, with their components and supplements, where applicable, shall be loaned to a visually handicapped person in accordance with sections 14, 15, 16, 18, 19, 20, 23 and 24 only for the duration of that person's studies, paid work or paid employment.

Similarly, an insured complement to a visual aid shall be loaned to a visually handicapped person in accordance with section 26 only for the duration of that person's studies, paid work or paid employment.

**46.** The Board shall reimburse to a recognized institution the purchase or replacement cost of an insured visual aid, component or supplement, or the cost of its insured repair, upon receipt of any relevant document concerning the visually handicapped person or of any document relevant to the visual aid loaned, to a visual aid that the visually handicapped person is already using or has in his possession, or to the service provided.

That document may be required from the recognized institution or from the visually handicapped person before the visual aid is loaned or at any other time.



**CHAPTER V****LISTS OF VISUAL AIDS THAT ARE INSURED WHEN LOANED BY A RECOGNIZED INSTITUTION****PART I****Reading, writing and mobility aids****DIVISION I****READING AIDS**

|  | <b>Maximum<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of aid</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of<br/>component or<br/>supplement</b> |
|--|--|---|---|
| <b>1. RECORDING AND LISTENING<br/>INSTRUMENT</b> |  |   |   |
| (a) Variable-speed tape<br>recorder, portable    | 380.00   |   |   |
| (b) Variable-speed tape<br>recorder, compact     | 125.00   |   |   |
| (c) Conventional tape<br>recorder, portable      | 45.00  |   |   |
| (d) Conventional tape<br>recorder, compact       | 145.00   |   |   |
| <b>SUPPLEMENT(S)</b>                             |  |   |   |
| Headphones                                       | 20.00  |   |   |
| Microphone                                       | 15.00  |   |   |
| Foot control                                     | 10.00  |   |   |
| Patch cord                                       | 10.00  |   |   |
| Compatible case and strap                        | 24.00  |   |   |
| 2. TYPOSCOPE                                     | 11.00  |   |   |
| 3. VISOR   | 18.00  |   |   |
| 4. STENOPEIC DISC                                | 11.00  |   |   |
| 5. EYE BATH                                      | 10.00  |   |   |
| 6. OBTURATOR                                     | 5.00   |   |   |
| <b>7. READING STAND</b>                          |  |   |   |
| (a) Table-top model                              | 60.00  |   |   |
| (b) Adjustable-arm model                         | 60.00  |   |   |
| 8. YELLOW FILTER SHEET                           | 3.00   |   |   |
| 9. CONTACT LENS WITH<br>ARTIFICIAL PUPIL         | 110.00   |   |   |

|                                | <b>Maximum<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of aid</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of<br/>component or<br/>supplement</b> |
|--------------------------------|--|---|---|
| 10. CONTACT LENS               | 170.00   |   |   |
| 11. TELESCOPIC OPTICAL SYSTEM  |  |   |   |
| (a) Binocular                  | 800.00   |   |   |
| (b) Monocular 3 X              | 400.00   |   |   |
| (c) Monocular 4 X              | 400.00   |   |   |
| (d) Monocular 5 X              | 445.00   |   |   |
| (e) Monocular 6 X              | 400.00   |   |   |
| (f) Monocular 7 X              | 400.00   |   |   |
| (g) Monocular 8 X              | 350.00   |   |   |
| (h) Monocular 6 X 16           | 120.00   |   |   |
| (i) Monocular 7 X 25           | 120.00   |   |   |
| (j) Monocular 10 X 20          | 100.00   |   |   |
| (k) Monocular 10 X 30          | 110.00   |   |   |
| (l) Monocular 8 X 20           | 90.00  |   |   |
| (m) Monocular 4 X 10           | 110.00   |   |   |
| (n) Monocular 4 X 12           | 110.00   |   |   |
| (o) Monocular, other           | 465.00   |   |   |
| COMPONENT(S)                   |  |   |   |
| Carrier lenses                 | 160.00   |   |   |
| Frame                          | 70.00  |   |   |
| SUPPLEMENT(S)                  |  |   |   |
| Contact lenses                 | 170.00   |   |   |
| 12. MICROSCOPIC OPTICAL SYSTEM |  |   |   |
| (a) Monocular model            | 250.00   |   |   |
| (b) Binocular model            | 340.00   |   |   |
| COMPONENT(S)                   |  |   |   |
| Carrier lenses                 | 160.00   |   |   |
| Frame                          | 70.00  |   |   |
| SUPPLEMENT(S)                  |  |   |   |
| Contact lenses                 | 170.00   |   |   |
| 13. MAGNIFIER                  | 70.00  |   |   |
| COMPONENT(S)                   |  |   |   |
| Appropriate support            | 100.00   |   |   |
| 14. MICROSCOPIC LENS           | 160.00   |   |   |

|   | <b>Maximum<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of aid</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of<br/>component or<br/>supplement</b> |
|---|--|---|---|
| <b>COMPONENT(S)</b>                                   |  |   |   |
| Frame   | 70.00  |   |   |
| Appropriate support                                   | 100.00   |   |   |
| 15. FRESNEL LENS                                      | 160.00   |   |   |
| <b>COMPONENT(S)</b>                                   |  |   |   |
| Carrier lenses  | 160.00   |   |   |
| Frame   | 70.00  |   |   |
| Appropriate support                                   | 100.00   |   |   |
| 16. BIFOCAL WITH ADDITIONS<br>GREATER THAN 4 DIOPTERS | 135.00   |   |   |
| <b>COMPONENT(S)</b>                                   |  |   |   |
| Frame   | 70.00  |   |   |
| 17. FRESNEL PRISM                                     | 30.00  |   |   |
| <b>COMPONENT(S)</b>                                   |  |   |   |
| Lenses  | 160.00   |   |   |
| Frame   | 70.00  |   |   |
| 18. HEMIANOPIC MIRROR                                 | 75.00  |   |   |
| <b>COMPONENT(S)</b>                                   |  |   |   |
| Lenses  | 160.00   |   |   |
| Frame   | 70.00  |   |   |
| 19. FILTERING LENS                                    | 125.00   |   |   |
| <b>COMPONENT(S)</b>                                   |  |   |   |
| Frame   | 70.00  |   |   |
| <b>20. ELECTRONIC CALCULATOR</b>                      |  |   |   |
| (a) Sound model, French,<br>single-function           | 500.00   |   |   |
| (b) Sound model, English,<br>single-function          | 500.00   |   |   |
| (c) Large-print model,<br>single function             | 50.00  |   |   |

|   | <b>Maximum<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of aid</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of<br/>component or<br/>supplement</b> |
|---|--|---|---|
| <b>21. CLOSED-CIRCUIT TELEVISION SYSTEM</b>                 |  |   |   |
| (a) Mini-camera model                                       | 1 150.00   |   |   |
| (b) Camera model,<br>free-standing                          | 1 150.00   |   |   |
| (c) 14" monochrome model                                    | 2 300.00   |   |   |
| (d) 14" monochrome model<br>with reading functions          | 2 600.00   |   |   |
| (e) 14" bichrome model<br>with reading functions            | 2 900.00   |   |   |
| (f) Large-screen monochrome<br>model with reading functions | 3 000.00   |   |   |
| (g) Large-screen bichrome<br>model with reading functions   | 3 500.00   |   |   |
| SUPPLEMENT(S): (ALL MODELS OF THIS TYPE)                    |  |   |   |
| Support   | 60.00  |   |   |
| Height adjustment device                                    | 145.00   |   |   |
| <b>22. OTHER READING AIDS</b>                               | <b>S.C.</b>  |   |   |

**DIVISION II  
WRITING AIDS**

|                                    | <b>Maximum<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of aid</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of<br/>component or<br/>supplement</b> |
|------------------------------------|--|---|---|
| <b>23. BRAILLER</b>                |  |   |   |
| (a) Model with tactile reader      | 600.00   |   |   |
| (b) Manual model                   |  |   |   |
| Uni-manual                         | 840.00   |   |   |
| Bi-manual                          | 940.00   |   |   |
| Jumbo                              | 1 250.00   |   |   |
| COMPONENT(S)                       |  |   |   |
| Extension keys                     | 65.00  |   |   |
| SUPPLEMENT(S)                      |  |   |   |
| Carrying case                      | 170.00   |   |   |
| <b>24. CONVENTIONAL TYPEWRITER</b> |  |   |   |
| Manual model                       | 150.00   |   |   |
| <b>25. OTHER WRITING AIDS</b>      | <b>S.C.</b>  |   |   |

**DIVISION III**  
**MOBILITY AIDS**

|   | <b>Maximum<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of aid</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of<br/>component or<br/>supplement</b> |
|---|--|---|---|
| <b>26. CANE</b>   |  |   |   |
| (a) Folding model   | 30.00  |   |   |
| (b) Rigid model   | 25.00  |   |   |
| <b>SUPPLEMENT(S)</b>                                      |  |   |   |
| Suction grip  | 3.00   |   |   |
| Roller  | 10.00  |   |   |
| <b>27. COST OF PURCHASING A<br/>SEEING-EYE DOG</b>        |  |   |   |
|   | 210.00   |   |   |
| <b>28. ANNUAL COST OF CARING<br/>FOR A SEEING-EYE DOG</b> |  |   |   |
|   | 561.00   |   |   |
| <b>29. ELECTRONIC OBSTACLE DETECTOR</b>                   |  |   |   |
| (a) Tactile model, hand-held                              | 500.00   |   |   |
| (b) Tactile model,<br>neck-mounted                        | 1 250.00   |   |   |
| <b>30. TELESCOPIC OPTICAL SYSTEM</b>                      |  |   |   |
| (a) Binocular   | 800.00   |   |   |
| (b) Monocular 3 X   | 400.00   |   |   |
| (c) Monocular 4 X   | 400.00   |   |   |
| (d) Monocular 5 X   | 445.00   |   |   |
| (e) Monocular 6 X   | 400.00   |   |   |
| (f) Monocular 7 X   | 400.00   |   |   |
| (g) Monocular 8 X   | 350.00   |   |   |
| (h) Monocular 6 X 16                                      | 120.00   |   |   |
| (i) Monocular 7 X 25                                      | 120.00   |   |   |
| (j) Monocular 10 X 20                                     | 100.00   |   |   |
| (k) Monocular 10 X 30                                     | 110.00   |   |   |
| (l) Monocular 8 X 20                                      | 90.00  |   |   |
| (m) Monocular 4 X 10                                      | 110.00   |   |   |
| (n) Monocular 4 X 12                                      | 110.00   |   |   |
| (o) Monocular, other                                      | 465.00   |   |   |
| <b>31. OTHER MOBILITY AIDS</b>                            |  |   |   |
|   | S.C.   |   |   |

**PART II****Aids for paid employment or recognized study purposes****DIVISION I****COMPUTER SYSTEMS***§1. Dedicated reading or writing computer systems*

|   | <b>Maximum<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of aid</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of<br/>component or<br/>supplement</b> |
|---|--|---|---|
| 1. DEDICATED BRAILLE<br>READING OR WRITING<br>COMPUTER SYSTEM     | 8 100.00   |   |   |
| 2. DEDICATED LARGE-PRINT<br>READING OR WRITING<br>COMPUTER SYSTEM | 7 145.00   |   |   |

*§2. Dedicated braille writing computer system and adapted reading or writing computer systems*

|   | <b>Maximum<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of aid</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of<br/>component or<br/>supplement</b> |
|---|--|---|---|
| METHOD OF COMMUNICATION: BRAILLE                |  |   |   |
| 3. DEDICATED BRAILLE WRITING<br>COMPUTER SYSTEM |  |   |   |
| (a) Single-function model                       | 2 100.00   |   |   |
| (b) Braille-keyboard model                      | 5 100.00   |   |   |
| (c) Sound model                                 | 1 150.00   |   |   |
| 4. BRAILLE DISPLAY                              | 7 000.00   |   |   |
| 5. COMPUTER                                     |  |   |   |
| (a) Desktop model,<br>single-function           | 2 000.00   |   |   |
| (b) Portable model,<br>single-function          | 2 795.00   |   |   |
| (c) Desktop model,<br>multi-function            | 2 000.00   |   |   |
| (d) Portable model,<br>multi-function           | 2 900.00   |   |   |
| 6. CONVENTIONAL PRINTER                         | 270.00   |   |   |

|  | <b>Maximum<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of aid</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of<br/>component or<br/>supplement</b> |
|--|--|---|---|
| <b>7. WORD PROCESSING SOFTWARE</b>           |  |   |   |
| (a) Under DOS, French,<br>regular price      | 350.00   |   |   |
| (b) Under DOS, French,<br>student price      | 185.00   |   |   |
| (c) Under DOS, English,<br>regular price     | 350.00   |   |   |
| (d) Under DOS, English,<br>student price     | 185.00   |   |   |
| (e) Under Windows, French,<br>regular price  | 350.00   |   |   |
| (f) Under Windows, French,<br>student price  | 185.00   |   |   |
| (g) Under Windows, English,<br>regular price | 350.00   |   |   |
| (h) Under Windows, English,<br>student price | 185.00   |   |   |
| <b>METHOD OF COMMUNICATION: SOUND</b>        |  |   |   |
| <b>8. VOICE SYNTHESIZER</b>                  |  |   |   |
| (a) French model                             | 2 025.00   |   |   |
| (b) English model                            | 1 700.00   |   |   |
| (c) Bilingual model                          | 1 900.00   |   |   |
| <b>9. COMPUTER</b>                           |  |   |   |
| (a) Desktop model<br>single-function         | 2 000.00   |   |   |
| (b) Portable model,<br>single-function       | 2 795.00   |   |   |
| (c) Desktop model,<br>multi-function         | 2 000.00   |   |   |
| (d) Portable model,<br>multi-function        | 2 900.00   |   |   |
| <b>10. CONVENTIONAL PRINTER</b>              | <b>270.00</b>  |   |   |
| <b>11. WORD PROCESSING SOFTWARE</b>          |  |   |   |
| (a) Under DOS, French,<br>regular price      | 350.00   |   |   |
| (b) Under DOS, French,<br>student price      | 185.00   |   |   |
| (c) Under DOS, English,<br>regular price     | 350.00   |   |   |

|   | <b>Maximum<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of aid</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of<br/>component or<br/>supplement</b> |
|---|--|---|---|
| (d) Under DOS, English,<br>student price                | 185.00   |   |   |
| (e) Under Windows, French,<br>regular price             | 350.00   |   |   |
| (f) Under Windows, French,<br>student price             | 185.00   |   |   |
| (g) Under Windows, English,<br>regular price            | 350.00   |   |   |
| (h) Under Windows, English,<br>student price            | 185.00   |   |   |
| <b>12. SCREEN READER SOFTWARE</b>                       |  |   |   |
| (a) Under DOS, French                                   | 675.00   |   |   |
| (b) Under DOS, English                                  | 675.00   |   |   |
| (c) Under Windows, French                               | 1 100.00   |   |   |
| (d) Under Windows, English                              | 1 100.00   |   |   |
| <b>13. SCREEN READER CONTROL<br/>KEYBOARD</b>           |  |   |   |
|   | 170.00   |   |   |
| <b>METHOD OF COMMUNICATION: PRINT<br/>MAGNIFICATION</b> |  |   |   |
| <b>14. PRINT MAGNIFICATION SOFTWARE</b>                 |  |   |   |
| (a) Under DOS, French                                   | 535.00   |   |   |
| (b) Under DOS, English                                  | 535.00   |   |   |
| (c) Under Windows, French                               | 655.00   |   |   |
| (d) Under Windows, English                              | 655.00   |   |   |
| <b>15. COMPUTER</b>                                     |  |   |   |
| (a) Desktop model,<br>multi-function                    | 2 000.00   |   |   |
| (b) Portable model,<br>multi-function                   | 2 900.00   |   |   |
| <b>16. COLOUR MONITOR</b>                               |  |   |   |
| (a) 14" model   | 395.00   |   |   |
| (b) 17" model   | 900.00   |   |   |
| (c) 19" model   | 1 750.00   |   |   |
| <b>17. ADJUSTABLE-ARM SUPPORT</b>                       |  |   |   |
| (a) For 14" monitor                                     | 85.00  |   |   |
| (b) For 17" and 19" monitor                             | 200.00   |   |   |



|  | <b>Maximum<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of aid</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of<br/>component or<br/>supplement</b> |
|--|--|---|---|
| <b>18. WORD PROCESSING SOFTWARE</b>                      |  |   |   |
| (a) Under DOS, French,<br>regular price                  | 350.00   |   |   |
| (b) Under DOS, French,<br>student price                  | 185.00   |   |   |
| (c) Under DOS, English,<br>regular price                 | 350.00   |   |   |
| (d) Under DOS, English,<br>student price                 | 185.00   |   |   |
| (e) Under Windows, French,<br>regular price              | 350.00   |   |   |
| (f) Under Windows, French,<br>student price              | 185.00   |   |   |
| (g) Under Windows, English,<br>regular price             | 350.00   |   |   |
| (h) Under Windows, English,<br>student price             | 185.00   |   |   |
| <b>19. CONVENTIONAL PRINTER</b>                          | <b>270.00</b>  |   |   |
| <b>20. OTHER READING OR WRITING<br/>COMPUTER SYSTEMS</b> | <b>S.C.</b>  |   |   |

*§3. Adapted print reading systems for recognized study purposes*

|   | <b>Maximum<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of aid</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of<br/>component or<br/>supplement</b> |
|---|--|---|---|
| <b>METHOD OF COMMUNICATION: PRINT READING</b> |  |   |   |
| <b>21. PRINT RECOGNITION UNIT</b>             |  |   |   |
| (a) French model                              | 2 500.00   |   |   |
| (b) English model                             | 2 500.00   |   |   |
| (c) Bilingual model                           | 2 500.00   |   |   |
| <b>22. VOICE SYNTHESIZER</b>                  |  |   |   |
| (a) French model                              | 2 025.00   |   |   |
| (b) English model                             | 1 700.00   |   |   |
| (c) Bilingual model                           | 1 900.00   |   |   |
| <b>23. BRAILLE DISPLAY</b>                    | <b>7 000.00</b>  |   |   |

|   | <b>Maximum<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of aid</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of<br/>component or<br/>supplement</b> |
|---|--|---|---|
| <b>24. COMPUTER</b>                                 |  |   |   |
| (a) Desktop model<br>multi-function                 | 2 000.00   |   |   |
| (b) Portable model<br>multi-function                | 2 900.00   |   |   |
| <b>25. WORD PROCESSING SOFTWARE</b>                 |  |   |   |
| (a) Under DOS, French,<br>regular price             | 350.00   |   |   |
| (b) Under DOS, French,<br>student price             | 185.00   |   |   |
| (c) Under DOS, English,<br>regular price            | 350.00   |   |   |
| (d) Under DOS, English,<br>student price            | 185.00   |   |   |
| (e) Under Windows, French,<br>regular price         | 350.00   |   |   |
| (f) Under Windows, French,<br>student price         | 185.00   |   |   |
| (g) Under Windows, English,<br>regular price        | 350.00   |   |   |
| (h) Under Windows, English,<br>student price        | 185.00   |   |   |
| <b>26. CONVENTIONAL PRINTER</b>                     | <b>270.00</b>  |   |   |
| <b>27. BRAILLE PRINTER</b>                          | <b>4 000.00</b>  |   |   |
| <b>28. SCREEN READER SOFTWARE</b>                   |  |   |   |
| (a) Under DOS, French                               | 675.00   |   |   |
| (b) Under DOS, English                              | 675.00   |   |   |
| (c) Under Windows, French                           | 1 100.00   |   |   |
| (d) Under Windows, English                          | 1 100.00   |   |   |
| <b>29. SCREEN READER CONTROL<br/>KEYBOARD</b>       | <b>170.00</b>  |   |   |
| <b>30. OTHER PRINT READING<br/>COMPUTER SYSTEMS</b> | <b>S.C.</b>  |   |   |

**DIVISION II****READING, WRITING AND MOBILITY AIDS***§1. Reading aids*

|   | <b>Maximum<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of aid</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of<br/>component or<br/>supplement</b> |
|---|--|---|---|
| 31. PRINT CONVERTER,<br>TACTILE MODEL                   | 5 500.00   |   |   |
| SUPPLEMENT(S)   |  |   |   |
| Typewriter lens   | 1 445.00   |   |   |
| Lens with fixed focus                                   | 400.00   |   |   |
| Cathode ray screen lens                                 | 540.00   |   |   |
| Compatible guide control                                | 295.00   |   |   |
| Appropriate holder/support                              | 480.00   |   |   |
| 32. CLOSED-CIRCUIT TELEVISION SYSTEM                    |  |   |   |
| (a) 14" colour model with<br>reading functions          | 3 000.00   |   |   |
| (b) Large-screen colour model<br>with reading functions | 3 500.00   |   |   |
| (c) Portable monochrome model                           | 3 000.00   |   |   |
| SUPPLEMENT(S): (ALL MODELS OF THIS TYPE)                |  |   |   |
| Additional work table                                   | 45.00  |   |   |
| Video camera  | 1 650.00   |   |   |
| Zoom lens   | 1 000.00   |   |   |
| Automatic viewing table                                 | 2 000.00   |   |   |
| 33. READING SUPPORT                                     |  |   |   |
| (a) Free-standing model                                 | 75.00  |   |   |
| 34. TELEMICROSCOPIC OPTICAL SYSTEM                      |  |   |   |
| (a) Monocular model                                     | 700.00   |   |   |
| (b) Binocular model                                     | 1 000.00   |   |   |
| COMPONENT(S)  |  |   |   |
| Carrier lenses  | 160.00   |   |   |
| Frame   | 70.00  |   |   |
| SUPPLEMENT(S)   |  |   |   |
| Contact lenses  | 170.00   |   |   |

|   | <b>Maximum<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of aid</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of<br/>component or<br/>supplement</b> |
|---|--|---|---|
| <b>35. ELECTRONIC CALCULATOR</b>            |  |   |   |
| (a) Sound model, French,<br>multi-function  | 550.00   |   |   |
| (b) Sound model, English,<br>multi-function | 550.00   |   |   |
| (c) Large-print model,<br>multi-function    | 100.00   |   |   |
| (d) Braille model with<br>tactile reader    | 1 035.00   |   |   |

**§2. Writing aids**

|  | <b>Maximum<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of aid</b> | <b>Established<br/>purchase or<br/>replacement<br/>price of<br/>component or<br/>supplement</b> |
|--|--|---|---|
| <b>36. BRAILLE TYPEWRITER</b>          |  |   |   |
| (a) Electric model,<br>single-function | 1 270.00   |   |   |
| (b) Electric model,<br>multi-function  | 1 380.00   |   |   |
| <b>COMPONENT(S)</b>                    |  |   |   |
| Extension keys                         | 65.00  |   |   |
| <b>SUPPLEMENT(S)</b>                   |  |   |   |
| Carrying case                          | 170.00   |   |   |
| <b>37. CONVENTIONAL TYPEWRITER</b>     |  |   |   |
| (a) Electric model,<br>single-function | 200.00   |   |   |
| (b) Electric model,<br>multi-function  | 160.00   |   |   |

## §3. Mobility aids

|   | Maximum purchase or replacement price | Established purchase or replacement price of aid | Established purchase or replacement price of component or supplement |
|---|---------------------------------------|--|--|
| <b>38. ELECTRONIC OBSTACLE DETECTOR</b>             |                                       |  |  |
| (a) Tactile model, hand-held                        | 500.00                                |  |  |
| (b) Tactile model, neck-mounted                     | 1 250.00                              |  |  |
| (c) Sound model                                     | 1 500.00                              |  |  |
| <b>39. MICROTELESCOPIC OPTICAL SYSTEM</b>           |                                       |  |  |
| (a) Monocular model                                 | 800.00                                |  |  |
| (b) Binocular model                                 | 1 500.00                              |  |  |
| <b>COMPONENT(S)</b>                                 |                                       |  |  |
| Carrier lenses                                      | 160.00                                |  |  |
| Frame   | 70.00                                 |  |  |
| <b>SUPPLEMENT(S)</b>                                |                                       |  |  |
| Contact lenses                                      | 170.00                                |  |  |
| <b>40. OTHER READING, WRITING AND MOBILITY AIDS</b> |                                       |  |  |
|   | S.C.                                  |  |  |

**PART III****Uninsured visual aids of which the cost has already been reimbursed by the Régie (for repair purposes)**

|   | Maximum cost that may have been reimbursed upon purchase or replacement |
|---|---|
| Lens with adjustable focus  | 120.00  |
| Cartridge indicator   | S.C.  |
| Conventional sound recorder (tape or cassette)  | 350.00  |
| Closed-circuit television, complete system adaptable to a typewriter, including an electronic line marker | 4 665.00  |
| Light-weight cover with outside pocket for portable table   | 30.00   |
| Sound recorder with electronic capacity control   | 350.00  |
| Calculator lens   | 210.00  |
| <b>Supplements for closed-circuit television system</b>   |   |
| Mirror  | 105.00  |
| Microfiche reader   | 1 570.00  |
| Screen separator  | 300.00  |

## CHAPTER VI TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

**47.** The repair of a visual aid that a visually handicapped person already possesses or that is on loan to him at the time of the coming into force of this Regulation, or the replacement of such a visual aid by an insured visual aid, is insured only if all the relevant provisions of this Regulation have been applied, even if the visual aid was supplied to the visually handicapped person by the Office des personnes handicapées du Québec or by the Ministère de l'Éducation before the coming into force of this Regulation.

Notwithstanding the foregoing, the repair of a closed-circuit television system on loan to a visually handicapped person at the date of coming into force of this Regulation remains insured under the conditions of this Regulation, until such time as that visual aid is replaced under the conditions of this Regulation.

**48.** This Regulation replaces paragraphs *n*, *o* and *p* of section 1 and sections 56 to 59.1 of the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act, as well as Schedule B to that Regulation.

**49.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1046

Gouvernement du Québec

**O.C. 1437-96**, 20 November 1996

Real Estate Brokerage Act  
(R.S.Q., c. C-73.1)

### Chargeable fees and specialist titles — Amendments

By-law to amend the By-law respecting chargeable fees and specialist titles of the Association des courtiers et agents immobiliers du Québec

WHEREAS under subparagraph 2 of the first paragraph of section 75 of the Real Estate Brokerage Act (R.S.Q., c. C-73.1), the Association des courtiers et agents immobiliers du Québec must determine, by by-law subject to government approval, the fees to be charged for the issue and renewal of a certificate;

WHEREAS on 25 April 1996, the Association des courtiers et agents immobiliers du Québec adopted the By-

law to amend the By-law respecting chargeable fees and specialist titles of the Association des courtiers et agents immobiliers du Québec;

WHEREAS under section 78 of the Real Estate Brokerage Act, the Government shall approve with or without amendment any by-law submitted to it for approval;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the By-law was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 28 August 1996, with a notice that it could be approved by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to approve the By-law with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Finance:

THAT the By-law to amend the By-law respecting chargeable fees and specialist titles of the Association des courtiers et agents immobiliers du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL CARPENTIER,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### By-law to amend the By-law respecting chargeable fees and specialist titles of the Association des courtiers et agents immobiliers du Québec

Real Estate Brokerage Act  
(R.S.Q., c. C-73.1, s. 75, 1<sup>st</sup> par., subpar. 2)

**1.** The By-law respecting chargeable fees and specialist titles of the Association des courtiers et agents immobiliers du Québec, approved by Order in Council 1866-93 dated 15 December 1993, amended by the By-law to amend the By-law respecting chargeable fees and specialist titles of the Association des courtiers et agents immobiliers du Québec, approved by Order in Council 1428-95 dated 1 November 1995 and amended by the indexing made under section 4 of that By-law is amended by substituting the following for the first paragraph of section 1:

“**1.** The fees to be charged for the issue of a certificate by the Association des courtiers et agents immobiliers du Québec are as follows: